

腓利比書 1:12-26

為福音興旺而歡喜

1. 福音因逼迫而廣傳 (12-18a)

1:12 弟兄們，我願意你們知道，我所遭遇的事更是叫福音興旺 (served to advance the gospel)，
1:13 以致我受的捆鎖 (my imprisonment) 在御營全軍和其餘的人中，已經顯明 (become known) 是為基督的緣故 (is for Christ)。
1:14 並且那在主裏的弟兄多半因我受的捆鎖就篤信不疑 (become confident in the Lord)，越發放膽傳神的道，無所懼怕。
1:15 (It is true, to be sure, indeed) 有的傳基督是出於嫉妒紛爭 (envy and rivalry)，也有的是出於好意 (good will)。
1:16 這一等 (latter) 是出於愛心，知道我是為辯明福音 (defense of the gospel) 設立的；
1:17 那一等傳基督是出於結黨 (selfish ambition)，並不誠實 (not sincerely)，意思要加增我捆鎖的苦楚 (afflict me in my imprisonment)。
1:18a 這有何妨呢？或是假意，或是真心，無論怎樣，基督究竟被傳開了。為此，我就歡喜 (and in this I rejoice)

12『我所遭遇的事 what has happened to me』

當時保羅正在坐監，因此這裡所謂的『我所遭遇的事』就是指著他被囚的事。

『更是叫福音興旺 served to advance the gospel』

本節的『興旺』原文與第5節不同。此處乃是指基督的福音被更多更廣的傳揚出去。從仇敵的角度來看，保羅被監禁乃是對他傳福音的工作一個重大的挫折，因為不再能自由在地到各處去傳道。然而他說，這件事反而幫助了他傳福音的事工，將神的道更多的播散出去。

- 『所遭遇的事』是什麼事？『叫福音興旺』是什麼意思？
- 你覺得保羅被囚對他傳福音的事工是一個打擊嗎？為什麼保羅被囚反而叫福音興旺？

13『在御營全軍和其餘的人中』

御營全軍應該是指在羅馬皇宮裏的衛隊，如同中國的御林軍。從這裡可以看見保羅雖然坐監，卻仍然努力向全御林軍以及其他的人傳福音，作見證。他為了傳福音真是不顧性命，一有機會就向人傳，甚至在坐監的時候也是如此。名符其實的隨時隨地以傳福音為己任。根據使徒行傳，神憐憫保羅，雖然不能隨意來往，但卻可以接待訪客，向他們傳福音。這些人應該就是本節所說的『其餘的人』。參徒28:30-31保羅在自己所租的房子裏住了足足兩年。凡來見他的人，他全都接待，放膽傳講神國的道，將主耶穌基督的事教導人，並沒有人禁止。

『我受的捆鎖…已經顯明 (become known) 是為基督的緣故』

本段經文三次提到捆鎖（13, 14, 17）。保羅雖然住在自己所租的房子，但他仍被那些羅馬兵晝夜看守。當時的慣例是把囚犯的手腕和一個士兵鎖在一起，所以保羅常常提到他的鎖鏈。他一定會將他親身的遭遇告訴這些兵丁，他的被囚乃是因為他傳揚基督的緣故。我們相信他在作見證的時候一定也同時將基督的福音介紹給他們，以致於他在被監禁的這段時間當中反而更有效的將福音傳揚開來。如果在平常的時候他可能根本沒有機會與這些軍人接觸，但如今卻能夠公開地向他們傳福音。神的作為真是奇妙。

- 御營軍是什麼軍隊？其餘的人是什麼人？
- 你覺得保羅是怎麼向這些軍人傳福音？你可以看出神奇妙的作為嗎？
- 今天世界上有許多地方也有基督徒被囚禁，你怎麼看這件事？神為什麼允許這事發生？

14『在主裏的弟兄…篤信不疑 become confident in the Lord』

『篤信不疑』即對主更有信心。這些在主裏的弟兄（可能是羅馬教會的信徒）看見了保羅的榜樣，為傳福音不顧性命；而且更看見了神奇妙的作為，如何藉著患難展現大能，將人認為的挫折變成傳福音的助力。他們既然看見仇敵無法攔阻主的作為，就對神更加篤信不疑，『越發放膽傳神的道，無所懼怕』，以致於『更是叫福音興旺』。

- 這些主裏的弟兄是誰？他們為什麼因著保羅的捆鎖對神就篤信不疑？
- 他們對神的信心表現在什麼上面？歷代聖徒受苦的見證對我有什麼激勵嗎？

15『嫉妒紛爭 envy and rivalry, 好意 good will』

然而當時因著保羅坐監而努力去傳福音的人當中並非都是出於聖靈的感動。有人因為嫉妒保羅被神重用（他的使徒身份，他傳福音的果效，他的權柄，他行神蹟的能力等等），想要趁著保羅被囚禁不能自由出入的時候去傳福音，證明自己在傳福音方面不比保羅差，甚至有可能另外組織一個福音團隊與保羅分庭抗禮。當然也有許多人是出於好意，他們因著保羅的榜樣『越發放膽傳神的道』，想要補足保羅的空缺。

16『這一等（latter）是出於愛心』

就是那些出於好意的。他們愛神，愛保羅，因此也愛失喪者的靈魂，努力幫助推展保羅的事工去傳福音。

『辯明福音（defense of the gospel）設立的』

參第7節。保羅說這些人知道神設立他為外邦人的使徒，乃是為了辯明福音—就是捍衛福音真理。顯然這些人很清楚保羅所作的工作，也知道他所傳信息的內容。保羅對福音真理的捍衛乃是針對基督的仇敵而言，尤其是當時最嚴重的兩個異端：律法主義及諾斯底派。它們或是否認基督的神性，不承認基督是道成肉身（西2:9，約壹4:2），或是貶低基督的救贖，需要加上其他的手段才能得救（徒15:1，加3:5）。這兩種異端大大攔阻人來到神面前，不讓他們『信耶穌是基督，是上帝的兒子，並且叫他們信了他，就可以因他的名得生命。』（約20:31）

17『結黨 (selfish ambition)，並不誠實 (not sincerely)』

保羅說那些出於嫉妒紛爭而去傳福音的人，其實是要滿足自己的野心 (selfish ambition)。他們傳福音並不是出於真誠的心，也不是真正的愛靈魂。參15節。

『加增我捆鎖的苦楚 afflict me in my imprisonment』

這些人嫉妒紛爭的作為，甚至一些譏刺保羅的話語可能傳到保羅的耳中。例如他們可能說，他們能夠自由自在地傳福音，證明是神的保守；而保羅卻被關押，證明神不認可他。他們認為這樣子的言行能夠讓保羅在坐監的時候更加痛苦。

- 一個人傳福音怎麼可能出於嫉妒紛爭呢？他們如何嫉妒紛爭？
- 結黨是什麼意思？不誠實是什麼意思？他們這樣做怎麼會加增保羅捆鎖的苦楚？
- 有些人出於好意是什麼意思？他們的愛心是對人還是對神？
- 『辨明福音』是什麼意思？保羅怎麼辨明福音？
- 當時最大的異端是誰？今天也有這樣的異端嗎？

18a『基督究竟被傳開了』

相比起那些嫉妒保羅的人，保羅的心胸寬闊得多了。他完全不看重自己的成就，也不把自己的苦難擺在心上。不管其他傳福音之人的動機是什麼，只要能夠將基督傳揚開來就好。當然先決條件就是他們必須是傳講純正的福音——以基督為主的福音。參羅1:1-4『耶穌基督的僕人保羅，奉召為使徒，特派傳神的福音。這福音是神從前藉眾先知在聖經上所應許的，論到他兒子我主耶穌基督。按肉體說，是從大衛後裔生的；按聖善的靈說，因從死裏復活，以大能顯明是神的兒子。』這些人雖然嫉妒保羅，但他們仍然是傳講純正的福音。否則保羅必定會竭力的捍衛真理，而不會說『基督究竟被傳開了』。參加1:8『但無論是我們，是天上來的使者，若傳福音給你們，與我們所傳給你們的不同，他就應當被咒詛。』

『為此，我就歡喜』

他雖然坐監，然而因為基督被傳揚出去，他就因此而歡喜。

- 保羅對這些人的反應是什麼？他最看重的是什麼？
- 那些嫉妒保羅的人所傳的福音純正嗎？如何知道？
- 什麼樣的福音才是純正的福音？我所信的福音純正嗎？
- 如果有人嫉妒攻擊我，我會有什麼反應？我如果是保羅會像他一樣歡喜嗎？

2. 無論生死顯揚基督 (18b-26)

1:18b 並且還要歡喜 (Yes, and I will rejoice) ;

1:19 因為我知道，這事 (this, what has happened to me) 藉著你們的祈禱和耶穌基督之靈的幫助，終必叫我得救 (for my deliverance) 。

1:20 照著我所切慕、所盼望的 (as it is my eager expectation and hope) ，沒有一事叫我羞愧。只要凡事放膽，無論是生是死，總叫基督在我身上照常顯大 (exalted in my body) 。

1:21 因我活著就是基督，我死了就有益處 (to live is Christ and to die is gain) 。

1:22 但我在肉身活著，若成就我工夫的果子 (But if I am to go on living in the body, this will mean fruitful labor for me)，我就不知道該挑選甚麼。

1:23 我正在兩難之間，情願離世與基督同在，因為這是好得無比的 (far better)。

1:24 然而，我在肉身活著，為你們更是要緊的。

1:25 我既然這樣深信，就知道仍要住在世間，且與你們眾人同住，使你們在所信的道上又長進又喜樂 (for your progress and joy in the faith)，

1:26 叫你們在基督耶穌裏的歡樂 (boasting, proud confidence)，因我再到你們那裏去，就越發加增 (abound)。

18b-19『並且還要歡喜；因為我知道』

除此之外，還有更讓他歡喜的事。因為他相信他的坐監以及福音被傳揚出去這件事，藉著腓立比信徒們的禱告以及聖靈的幫助，最後會引致他的被釋放（得救 for my deliverance）。參 2:24『但我靠著主自信我也必快去。』

- 除了前面所說的，還有什麼讓保羅歡喜的事？

20『照著我所切慕、所盼望的 as it is my eager expectation and hope，沒有一事叫我羞愧』

他熱切地盼望，沒有一件事情會讓他感到羞愧，包括他被囚禁的這件事。這是消極的方面。

『總叫基督在我身上照常顯大 (exalted in my body) 』

他盼望他有足夠的膽量，不論他活著或是死去，總是要叫基督能夠藉著他彰顯出去。這裡的『顯大』原文是放大的意思，就是藉著放大鏡來觀看一件事情。他的意思就是希望別人能夠從他身上很清楚的看見基督的形像。這是積極的方面。

- 保羅熱切盼望什麼事？試從消極和積極兩方面來討論。
- 有什麼事是會讓我覺得羞愧嗎？我會羞於和人分享我的信仰嗎？
- 基督顯大是什麼意思？別人能夠從我們身上清楚看見基督嗎？

21『活著就是基督，死了就有益處 to live is Christ and to die is gain』

21-26 保羅提到關於他自己生死的事情。對保羅來說，他的一生就是為了基督而活，盼望人家從他身上只看到耶穌基督。而對他來說死亡並不是終結，反而是一個更大的收穫。

- 對保羅來說，生與死代表什麼？什麼叫活著就是基督，死了就有益處？
- 生與死對我來說有什麼意義？別人從我身上看見什麼？

22『若成就我工夫的果子 this will mean fruitful labor for me』

他認為如果他能夠繼續存活下去的話，他所做的工作會繼續有果效。所以在生與死之間他就不知道應該挑選哪一樣。

23-24『我正在兩難之間』

這是他覺得作難的一件事情，因為他最希望的是能夠離開世界與基督同在，這是無比美好的一件事情。但是他也相信，如果他繼續存活的話，對腓立比的信徒更重要，因為他能夠更多的幫助這些信徒。今天似乎不是每一個基督徒都覺得離世與基督同在，是好得無比的一件事。他們還是覺得世上的享樂勝過天上的福氣，因此所思念的都是地上的事。這是很可惜的事情。

- 保羅為什麼在兩難之間？他活著有什麼結果？他死了有什麼結果？
- 我覺得死後與基督同在，是好得無比的嗎？我仍然懼怕死亡嗎？為什麼？

25『就知道仍要住在世間』

保羅在這兩難之間：雖然離開世界與基督同在是好的無比，但是他更希望能夠幫助這些信徒。他總是將信徒的好處擺在第一位。他盼望能夠繼續在真道上面栽培他們，建造他們，使他們能夠在基督裡成長、成熟，越來越像基督，達到保羅的地步（活著就是基督）。所以他深信他會繼續存活在世，而且他會再次跟他們見面，與他們同住。為的是要幫助他們在信仰的道路上能夠長進而且喜樂。

26『基督耶穌裏的歡樂 boasting, proud confidence』

『歡樂』原意為『誇口，引以為榮』。這些腓立比的信徒在基督裡面能夠誇口，就如他們是神的兒女，他們有天上各樣的福氣，他們能夠靠著基督得勝等等。而當保羅再到他們那邊去的時候，他們就有更多的事情可以誇口了（如保羅從監牢裡被釋放等）。

- 保羅深信他被囚的結局會如何？他為什麼會如此相信？
- 我把弟兄姐妹的好處擺在第一位嗎？我為他們做了什麼事？
- 我今天活在世上的目標是什麼？今天的查經對我有什麼啟發？

和合本
1:12 弟兄們，我願意你們知道，我所遭遇的事更是叫福音興旺，
1:13 以致我受的捆鎖在御營全軍和其餘的人中，已經顯明是為基督的緣故。
1:14 並且那在主裏的弟兄多半因我受的捆鎖就篤信不疑，越發放膽傳神的道，無所懼怕。
1: 有的傳基督是出於嫉妒紛爭，也有的是出於好意。
1:16 這一等是出於愛心，知道我是為辯明福音設立的；
1:17 那一等傳基督是出於結黨，並不誠實，意思要加增我捆鎖的苦楚。
1:18 這有何妨呢？或是假意，或是真心，無論怎樣，基督究竟被傳開了。為此，我就歡喜，並且還要歡喜；
1:19 因為我知道，這事藉著你們的祈禱和耶穌基督之靈的幫助，終必叫我得救。
1:20 照著我所切慕、所盼望的，沒有一事叫我羞愧。只要凡事放膽，無論是生是死，總叫基督在我身上照常顯大。
1:21 因我活著就是基督，我死了就有益處。
1:22 但我在肉身活著，若成就我工夫的果子，我就不知道該挑選甚麼。
1:23 我正在兩難之間，情願離世與基督同在，因為這是好得無比的。
1:24 然而，我在肉身活著，為你們更是要緊的。
1:25 我既然這樣深信，就知道仍要住在世間，且與你們眾人同住，使你們在所信的道上又長進又喜樂，
1:26 叫你們在基督耶穌裏的歡樂，因我再到你們那裏去，就越發加增。

NIV	NASB	ESV
<p>12 Now I want you to know, brothers and sisters,[a] that what has happened to me has actually served to advance the gospel.</p> <p>13 As a result, it has become clear throughout the whole palace guard[b] and to everyone else that I am in chains for Christ.</p> <p>14 And because of my chains, most of the brothers and sisters have become confident in the Lord and dare all the more to proclaim the gospel without fear.</p> <p>15 It is true that some preach Christ out of envy and rivalry, but others out of goodwill.</p> <p>16 The latter do so out of love, knowing that I am put here for the defense of the gospel.</p> <p>17 The former preach Christ out of selfish ambition, not sincerely, supposing that they can stir up trouble for me while I am in chains.</p> <p>18 But what does it matter? The important thing is that in every way, whether from false motives or true, Christ is preached. And because of this I rejoice. Yes, and I will continue to rejoice,</p> <p>19 for I know that through your prayers and God's provision of the Spirit of Jesus Christ what has happened to me will turn out for my deliverance.[c]</p> <p>20 I eagerly expect and hope that I will in no way be ashamed, but will have sufficient courage so that now as always Christ will be exalted in my body, whether by life or by death.</p> <p>21 For to me, to live is Christ and to die is gain.</p> <p>22 If I am to go on living in the body, this will mean fruitful labor for me. Yet what shall I choose? I do not know!</p> <p>23 I am torn between the two: I desire to depart and be with Christ, which is better by far;</p> <p>24 but it is more necessary for you that I remain in the body.</p> <p>25 Convinced of this, I know that I will remain, and I will continue with all of you for your progress and joy in the faith,</p> <p>26 so that through my being with</p>	<p>12 Now I want you to know, brethren, that my circumstances have turned out for the greater progress of the gospel,</p> <p>13 so that my [a]imprisonment in the cause of Christ has become well known throughout the whole [b]praetorian guard and to everyone else,</p> <p>14 and that most of the [c]brethren, trusting in the Lord because of my [d]imprisonment, have far more courage to speak the word of God without fear.</p> <p>15 Some, to be sure, are preaching Christ even [e]from envy and strife, but some also [f]from good will;</p> <p>16 the latter do it out of love, knowing that I am appointed for the defense of the gospel;</p> <p>17 the former proclaim Christ out of selfish ambition [g]rather than from pure motives, thinking to cause me distress in my [h]imprisonment.</p> <p>18 What then? Only that in every way, whether in pretense or in truth, Christ is proclaimed; and in this I rejoice. Yes, and I will rejoice,</p> <p>19 for I know that this will turn out for my [i]deliverance through your [j]prayers and the provision of the Spirit of Jesus Christ,</p> <p>20 according to my earnest expectation and hope, that I will not be put to shame in anything, but that with all boldness, Christ will even now, as always, be exalted in my body, whether by life or by death.</p> <p>21 For to me, to live is Christ and to die is gain.</p> <p>22 [k]But if I am to live on in the flesh, this will mean fruitful labor for me; and I do not know [l]which to choose.</p> <p>23 But I am hard-pressed from both directions, having the desire to depart and be with Christ, for that is very much better;</p> <p>24 yet to remain on in the flesh is more necessary for your sake.</p> <p>25 Convinced of this, I know that I will remain and continue with you all for your progress and joy [m]in the faith,</p> <p>26 so that your proud confidence in me may abound in Christ Jesus through my coming to you again.</p> <p>Footnotes:</p> <p>a. Philippians 1:13 Lit bonds</p> <p>b. Philippians 1:13 Or governor's palace</p> <p>c. Philippians 1:14 Or brethren in the</p>	<p>12 I want you to know, brothers,[a] that what has happened to me has really served to advance the gospel,</p> <p>13 so that it has become known throughout the whole imperial guard[b] and to all the rest that my imprisonment is for Christ.</p> <p>14 And most of the brothers, having become confident in the Lord by my imprisonment, are much more bold to speak the word[c] without fear.</p> <p>15 Some indeed preach Christ from envy and rivalry, but others from good will.</p> <p>16 The latter do it out of love, knowing that I am put here for the defense of the gospel.</p> <p>17 The former proclaim Christ out of selfish ambition, not sincerely but thinking to afflict me in my imprisonment.</p> <p>18 What then? Only that in every way, whether in pretense or in truth, Christ is proclaimed, and in that I rejoice. Yes, and I will rejoice,</p> <p>19 for I know that through your prayers and the help of the Spirit of Jesus Christ this will turn out for my deliverance,</p> <p>20 as it is my eager expectation and hope that I will not be at all ashamed, but that with full courage now as always Christ will be honored in my body, whether by life or by death.</p> <p>21 For to me to live is Christ, and to die is gain.</p> <p>22 If I am to live in the flesh, that means fruitful labor for me. Yet which I shall choose I cannot tell.</p> <p>23 I am hard pressed between the two. My desire is to depart and be with Christ, for that is far better.</p> <p>24 But to remain in the flesh is more necessary on your account.</p> <p>25 Convinced of this, I know that I will remain and continue with you all, for your progress and joy in the faith,</p> <p>26 so that in me you may have ample cause to glory in Christ Jesus, because of my coming to you again.</p>

<p>you again your boasting in Christ Jesus will abound on account of me.</p> <p>Footnotes:</p> <p>a. Philippians 1:12 The Greek word for brothers and sisters (adelphoi) refers here to believers, both men and women, as part of God's family; also in verse 14; and in 3:1, 13, 17; 4:1, 8, 21.</p> <p>b. Philippians 1:13 Or whole palace</p> <p>c. Philippians 1:19 Or vindication; or salvation</p>	<p>Lord, trusting because of my bonds</p> <p>d. Philippians 1:14 Lit bonds</p> <p>e. Philippians 1:15 Lit because of</p> <p>f. Philippians 1:15 Lit because of</p> <p>g. Philippians 1:17 Lit not sincerely</p> <p>h. Philippians 1:17 Lit bonds</p> <p>i. Philippians 1:19 Or salvation</p> <p>j. Philippians 1:19 Lit supplication</p> <p>k. Philippians 1:22 Or But if to live in the flesh, this will be fruitful labor for me, then I</p> <p>l. Philippians 1:22 Lit what I shall choose</p> <p>m. Philippians 1:25 Lit of</p>	<p>Footnotes:</p> <p>a. Philippians 1:12 Or brothers and sisters. In New Testament usage, depending on the context, the plural Greek word adelphoi (translated "brothers") may refer either to brothers or to brothers and sisters; also verse 14</p> <p>b. Philippians 1:13 Greek in the whole praetorium</p> <p>c. Philippians 1:14 Some manuscripts add of God</p>
--	---	---